

Chinese Thesaurus for
Nonferrous Metals Industry

中国有色
金属工业

主题词表

第一分册 字顺表



有色金属工业出版社

中国有色金属工业主题词表

第一分册 字顺表

张伟军 罗海基 崔东岳 编著



机械工业出版社

(京)新登字 054 号

内 容 简 介

本书是我国有色金属系统第一部大型综合性检索工具书,同时也是规范有色金属行业术语的工具书,是有色金属系统及相关行业企事业单位、研究设计院所、高等院校、图书馆、档案馆、资料馆等科技信息部门进行文献标引,从事手工检索或建立数据库,实现电子计算机存储和检索的必备工具。本书亦可作英汉——汉英简明词典使用。在文献信息检索系统中,它是书面文献所用的自然语言和检索系统中所使用的规范化检索语言之间的桥梁,同时也是检索人员和检索系统之间联系的工具。

本书分四个部分:字顺表、英汉对照索引、范畴索引和词族索引。收录了有色金属采矿、选矿、冶炼、压力加工、金属材料、粉末冶金、金属学与热处理、金属腐蚀与保护、分析测试、冶金自动化、冶金建筑、技术经济、能源、环境保护、劳动安全等专业的主题词 14224 条。

中国有色金属工业主题词表

张伟军 罗海基 崔东岳 编著

*

责任编辑:版式设计、封面设计:尹维明

责任校对:张伟军 责任印制:王书来

*

机械工业出版社出版(北京阜成门外百万庄南街1号)

邮政编码:100037

(北京市书刊出版业营业许可证出字第117号)

北京市北苑印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行·新华书店经售

*

开本 787×1092¹/₁₆·印张 107·字数 2500 千字

1993 年 12 月北京第 1 版·1993 年 12 月北京第 1 次印刷

印数 0 001—1 000 定价:240.00 元(一、二、三册)

*

ISBN 7-111-04034-1/TG·879 (X)

前 言

随着我国社会主义市场经济的建立,信息作为国民经济的一项重要产业正以迅猛之势在神州大地崛起。各类专业期刊、信息刊物、信息网络、各种类型的数据库如雨后春笋应运而生。有色金属及相关行业信息业也在飞速发展,有色金属及相关行业的图书情报、信息咨询机构为适应形势需要,方便用户检索、查新,迫切希望编制一本比较适合有色金属及相关行业特点、专业面广、专业内容较深、使用功能较全、结构合理、有中英文对照的有色金属工业主题词表。为了满足用户的要求,适应信息业发展的需要,在有色总公司各级领导的关怀下,在有色系统科研院所大力支持下,中国有色金属工业信息研究所自1988年开始,组织有关方面专家着手编制《中国有色金属工业主题词表》,经过六年的反复调研、修改、充实、完善,现在终于问世了。

本词表是一部大型综合性检索工具书,也是规范有色金属行业术语的工具书,是有色金属系统及相关行业企事业单位、研究设计院所、高等院校的管理部门、科技信息部门、图书馆、档案馆、资料馆等处理文件档案和图书资料,进行文献标引,从事手工检索或建立数据库,实现电子计算机存储和检索的必备工具。同时亦可起到英汉——汉英简明词典的作用。在文献信息检索系统中,它是书面文献所用的自然语言和检索系统中所使用的规范化检索语言之间的桥梁,同时也是检索人员和检索系统之间联系的工具。

本词表分四部分:字顺表(主表)、范畴索引、词族索引和英汉对照索引。收词专业范围包括有色金属采矿、选矿、冶炼、压力加工、金属材料、粉末冶金、金属学与热处理、金属腐蚀与保护、分析测试、冶金自动化、能源、冶金建筑、技术经济、环境保护、劳动安全等。共收主题词14224条,其中非正式主题词1882条。为了使主题标引与分类标引更好地结合起来统一进行,以提高标引的工作效率和准确性,本词表基本上按中国图书资料分类法(第三版)的有关类目设置范畴分类。

本词表主要由张伟军、罗海基、崔东岳负责编制。其中张伟军负责主题词的收选、初审及确定主题词相关项及其英文名称;负责制定编表方案、设计词表框架、制定主题词收选、录入、校对规则;负责主题词的查重、查错、修改及生成主题词表;撰写主题词表的使用说明;与崔东岳一道完成编表软件的调研并协助调试等。罗海基负责主题词的选定、修改、设定范畴分类表、确定范畴号、审定

和补充英文名称、审定词间关系以及最后在专家评审鉴定基础上总审核定稿。本词表采用微机辅助编制，词表编制软件由崔东岳研制完成。有色冶金设计研究院朱水波，矿冶研究总院王碧善、郭惠兰，长沙矿山研究院潘启樵、陈葵兰，洛阳有色金属加工设计研究院胡贤浩，有色金属研究总院龚瑜、臧慕文、杨秉川、杨英会、六零三室检索组，昆明贵金属研究所兰若连，沈阳铝镁设计研究院检索组，有色金属技术经济研究院罗德先等为本词表提供了一定数量的主题词。

词表初稿完成后，曾邀请朱水波、王碧善、胡贤浩、陈葵兰、兰兴华、马哲源、罗德先等专家进行审定，对初稿提出了不少宝贵意见。

本词表的编制出版得到有色金属总公司科技开发部的大力支持。在词表编制过程中，始终得到技术经济研究院院长郑学文、副院长季永康，科研处孟树昆处长、戴燕明，信息室江达、罗德先，专利成果处王连发，文献馆郑维亚，计算机室郑忠祥等许多处室领导和同志的关心与支持。机械工业出版社尹维明、黄文广等同志在词表编辑排版、封面设计及印刷出版等方面给予了很大的帮助。在此我们对所有为词表付出辛勤劳动和贡献的同志表示衷心的感谢！

由于本词表工作浩繁，专业性强，加之编制人员少，水平有限，一定存在许多疏漏和错误，敬请读者批评指正。发现问题及时告诉我们，以便再版时修正。

编 者

1993年10月于北京

《中国有色金属工业主题词表》使用说明

一、词表中主题词间参照关系

词表中主题词间参照关系采用等同关系、等级关系和相关关系,并附有主题词的汉语拼音、英译名及主题词所属范畴的范畴号等款项。

1、等同关系(用Y、D表示)

等同关系是把从信息检索的角度视为等同的非正式主题词指向正式主题词,以保证等同概念所用的主题词的唯一性。在本词表中,非正式主题词指向正式主题词采用符号Y;正式主题词指明其所代替的非正式主题词采用符号D,Y和D互为反参照。

等同关系大致可分为两种类型:

(1) 同义关系

同义关系主要包括同义词(见例1)、全称与简称(见例2)、新称与旧称(见例3)等等。

例1: 德银

D 辛白铜
镍银

例2: 气固反应

D 气固相反应

例3: 大洋多金属结核

D 海洋锰结核

(2) 准同义关系

准同义关系主要包括近义词(见例1)、反义词(见例2)、泛指与专指(见例3)等等。

例1: 涡流检验

D 涡流探伤

例2: 化学平衡

D 化学非平衡

例3: 脆性

D 缺口热脆性

2、等级关系(用S、F表示)

等级关系(亦称属分关系)指明同一词族内各主题词之间的概念专指性的大小等级。在本表中,下位概念指向上位概念采用符号S;上位概念指向下位概念采用符号F;S和F互为反参照。另本表还用符号Z反映主题词所在词族的最上位概念,即族首词。

一个下位概念可同时属两个以上的上位概念,并且可同时在两个以上的词族内出现。

例：煤油

S 燃料油

Z 燃料

S 烃油类捕收剂

Z 选矿药剂

硫酸盐

S 含氧酸盐 *

无机盐

Z 选矿药剂

S 硫化合物

Z VIA 族化合物

F 硫酸钙

硫锑铅矿

S 铅矿物

锑矿物

硫化矿物

Z 矿物

等级关系大致可分三种类型：

(1) 种属关系

种属关系指概念内涵相同，而外延广窄不同的主题词之间的等级关系。

例如： 焊接

F 加压焊

电焊接

.....

(2) 整体与部分关系

整体与部分关系原则上不构成等级关系，如有必要构成等级关系，一般采用“XX 零部件”作为过度词。

例如： 轧制设备零部件 *

D 轧机零部件

F 轧辊

轧机机架

.....

(3) 包含关系

包含关系指集合概念与其所含的个别概念之间的等级关系。

例如： 自然科学 *

F 化学

力学

物理学

.....

二、词表结构

本词表包括字顺表（主表）、词族索引、范畴索引、英汉对照索引四部分，共分三

册。第一册为字顺表，第二分册为词族索引和范畴索引，第三分册为英汉对照索引。

三、字顺表

字顺表是全部主题词款目按其款目主题词的字顺排列(即按拼音、声调、字形、笔画排列)，是词表的主体，故称其为主表。词族索引、范畴索引、英汉对照索引都是字顺表的辅助表。

1、**主题词(也称叙词)**：主题词分正式主题词和非正式主题词两类。正式主题词用于标引和检索文献，非正式主题词作为正式主题词的等同词，仅起引导作用，不得用于标引。

2、**主题词款目**：主题词款目包括款目主题词(以下简称主题词)、主题词汉语拼音、主题词英译名、主题词范畴类号、用项、代项、属项、族项、分项、参项和注释项，其标识符为Y、D、S、Z、F、C和()。

主题词款目格式：

汉语拼音——CHEN JI
 款目主题词——沉积* [0424] 范畴类号
 主题词英译名——Deposition; Sedimentation
 代项——D 沉析
 属项——S 物理分离
 族项——Z 分离技术
 分项——F 电沉积
 参项——C 沉降*

汉语拼音——CHEN XI
 款目主题词——沉析 [0424] 范畴类号
 主题词英译名——Deposition
 用项——Y 沉积

汉语拼音——DUAN BO 注释项
 款目主题词——短波(100米—10米) [2852] 范畴类号
 主题词英译名——Shot Waves
 用项——Y 高频(3兆赫—30兆赫) 注释项

3、主题词排序规则#

- ① 主题词的拼音以单字为单位拼写，全部拼音字母采用大写，不标四声。
- ② 主题词以单字为单位按发音、声调、字形和笔画四级排列。
- ③ 括号“（）”、连字符“—”在排序时不起作用。
- ④ 非汉字开头的主题词，均排在字顺表最后几页。

本词表的排序工作是由微机进行处理的，目前还未解决多音、多声调字的分别排列问题。因此使用者在查找含有多音、多声调字的主题词时，如果在第一发音或声调处未找到，应考虑在第二发音或声调处查找。下面列出部分多音、多声调字表，供大家参考。

多音字表

耙 BA--PA	剥 BAO--BO	薄 BAO--BO
长 CHANG--ZHANG	弹 DAN--TAN	调 DIAO--TIAO
塞 SAI--SE	校 XIAO--JIAO	巷 XIANG--HANG
行 XING--HANG	粘 ZHAN--NIAN	重 ZHONG--CHONG
爪 ZHUA--ZHAO		

多声调字表

量 LIANG(4 声)--LIANG(2 声)	相 XIANG1(1 声)--XIANG(4 声)
中 ZHONG(1 声)--ZHONG(4 声)	转 ZHUAN(3 声)--ZHUAN(4 声)

四、词族索引

词族索引是主题词间等级关系的成族展示，按词族的族首词字顺排列；同一词族内的各主题词按其概念大小，在各自所属概念内按字顺排序列出。排序方法同主题词排序规则。词族索引是进行族性检索和扩检选词的重要工具。

五、范畴索引

范畴索引是对全部主题词的范畴划分，主要作用是满足从学科、专业的分类角度组织和查找与某一范畴内容有关的主题词，是字顺表的辅助表。本索引范畴类目的设置基本上与《中国图书资料分类法》（第三版）相一致。

本索引采用三级分类。一级类 30 个，二级类 128 个，三级类 168 个，共计 326 个范畴。范畴与范畴间按范畴号大小排列，同一范畴内的主题词按汉字字顺排列，排序

方法与主题词排规则相同。

六、英汉索引

英汉索引是从英文的角度查找和选定汉语主题词的辅助工具。也可兼作英文主题词表使用，用于西文文献和中文文献英文版的标引和检索。其排列规则是以英文单词为单位，按英文字母顺序排列；排序优先顺序为空格、数字、字母、括号、连字符。

目 录

使用说明	(Ⅱ)
字顺表	
A (阿)	(1)
B (八)	(5)
C (材)	(42)
D (搭)	(94)
E (俄)	(154)
F (发)	(158)
G (轧)	(205)
H (哈)	(262)
J (击)	(308)
K (卡)	(378)
L (垃)	(408)
M (马)	(461)
N (锋)	(478)
O (偶)	(496)
P (爬)	(497)
Q (七)	(515)
R (燃)	(543)
S (洒)	(568)
T (铤)	(624)
W (挖)	(662)
X (西)	(686)
Y (压)	(722)
Z (杂)	(783)
其他部分	(844)
附录 I 主题词范畴号与中国图书资料分类号对照表	(851)
附录 II 化学元素表	(860)
参考文献	(862)

A

A BI TE FA

阿比特法 [0614]

Arbiter process

S 湿法冶金

Z 冶金

A BU LI KE SUO FU MO XING

阿布里科索夫模型 [2852]

Abrikosov model

S 超导理论 **

A ER NI KE HE JIN

阿尔尼科合金 [151;152;162]

Alnico alloys

Y 铝镍钴永磁合金

A

钢 [2723]

Actinium

S 钢系

Z 金属 **

A HUA HE WU

钢化合物 [2723]

Actinium compounds

S 钢系化合物 **

A XI

钢系 [2723]

Actinides

Actinium series

S 金属 **

F 钢

铍

钪

钇

镧

铈

镨

钕

钐

铕

钆

铽

镱

铊

铋

C 微量冶金

A XI FEN LI

钢系分离 [273]

Actinides separation

S 金属分离

Z 元素分离 **

A XI HUA HE WU

钢系化合物 ** [2723]

Actinide series compounds

S II B 族化合物 **

F 钢化合物

钢系络合物

铍化合物

钪化合物

钇化合物

超铀元素化合物

镧化合物

铈化合物

铈化合物

A XI JIN SHU HE JIN

钢系金属合金 ** [155]

Actinium series alloys

Actinides alloys

D 放射性金属合金

S 稀有金属合金 **

F 钪合金

铍合金

钪合金

铈合金

镧合金

铈合金

钪合金

铈合金

A XI LUO HE WU

钢系络合物 [2723]

Actinide series complexes

S 钢系化合物 **

AI

铍 [2723]

Einsteinium

S 钢系

Z 金属 **

AI HUA HE WU

镍化合物 [2723]
Einsteinium compounds
S 锕系化合物 **

NI GU FENG LU
矮鼓风炉 [034;0619]
Low shaft blast furnaces
S 鼓风炉
Z 冶金炉

AI
砷 [2712]
Astatine
S 卤素
Z 非金属 **
S 半金属
Z 金属 **

AI HUA HE WU
砷化合物 [2712]
Astatine compounds
S VIA 族化合物 **

AI LIN WA XING HE JIN
爱林瓦型合金 [164]
Invar-type alloys
Y 恒弹性合金

AN DING XING
安定性 [2851]
Stability
Y 稳定性 *

AN QUAN
安全 [24]
Safety
Security
D 安全性
F 爆破安全
电气安全
防护
工厂安全
矿山安全
生产安全
行车安全
C 保护 *

AN QUAN BIAO ZHUN
安全标准 [24]
Safety standards

S 标准 **
F 爆炸极限
粉尘容许含量
辐射防护标准
排放标准
曝露卫生标准
容许浓度
最大容许水平

AN QUAN DAI
安全带 [24]
Safety belts
S 劳保用品 *

AN QUAN DENG
安全灯 [24;0163]
Safety lamps
S 灯 *

AN QUAN GUI CHENG
安全规程 [0357;24]
Safety regulation

AN QUAN JI SHU
安全技术 [24]
Safety techniques
S 技术 *

AN QUAN JIAN CHA
安全检查 [24]
Safety inspection

AN QUAN JIAO YU
安全教育 [24;255]
Safety education
D 安全训练
S 教育 *

AN QUAN MAO
安全帽 [24]
Safety caps
S 劳保用品 *

AN QUAN NONG DU
安全浓度 [24]
Safety concentration
Y 容许浓度

AN QUAN SHE BEI
安全设备 [24]

Safety equipments**D** 安全装置**F** 安全罩

保护装置

充气安全设备

减振器

消防设备

消音风机

消音器

AN QUAN SHENG CHAN

安全生产 [24]

Safety production**Y** 生产安全

AN QUAN XI SHU

安全系数 [0357;24]

Safety factor**Coefficient of safety****S** 系数 *

AN QUAN XIN HAO

安全信号 [24]

Safety signals**S** 信号 *

AN QUAN XING

安全性 [24]

Safety**Y** 安全 *

AN QUAN XUN LIAN

安全训练 [24;255]

Safety training**Y** 安全教育

AN QUAN YAN JIU

安全研究 [24]

Safety research

AN QUAN YI BIAO

安全仪表 [24]

Safety instruments**S** 仪表 ***F** 报警器

监测器

料位指示计

浓度计

指示器

AN QUAN ZHA YAO

安全炸药 [0123]

Safe explosives**S** 混合炸药**Z** 炸药

AN QUAN ZHAO

安全罩 [24]

Safety hoods**S** 安全设备 ***C** 废气净化装置

AN QUAN ZHUANG ZHI

安全装置 [24]

Safety devices**Y** 安全设备 *

AN XI JIAO

安息角 [0231;083]

Angle of repose**D** 静止角**S** 力学性能 **

AN ZHUANG

安装 [252]

Erection**S** 建设 ***F** 井筒安装

AN

氨 [2711]

Ammonia**S** 氢化物**Z** 氢化合物**S** 氮化合物**Z V A** 族化合物 **

AN CHEN DIAN FA

氨沉淀法 [0614]

Ammonia precipitation**Y** 氨分级

AN FA

氨法 [065]

Ammonia process

AN FEN JI

氨分级 [0422;0614]

Ammonia fractionation**D** 氨沉淀法

S 分级沉淀
Z 沉淀 **

AN HUA
氨化 [0311;046]
Ammoniation
S 化学反应 **

AN JI SUAN
氨基酸 [0235]
Amino-acid
S 氢氧基类捕收剂
Z 选矿药剂

AN JIE
氨解 [0311]
Aminolysis
S 分解反应
Z 化学反应 **
S 溶剂解 **

AN JIN
氨浸 [0421;0252]
Ammonia leaching
S 碱浸
Z 浸出 **
F 尼加罗氨浸法

AN XI SHOU FA
氨吸收法 [2322]
Ammonia absorption process
S 硫酸制备 *

AN HUA HE WU
铵化合物 [2711]
Ammonium compounds
S 氢化物
Z 氢化合物
S 氮化合物
Z V A 族化合物 **
F 碳酸氢铵

AN TI ZHA YAO
铵梯炸药 [0123]
Ammon-TNT explosives
S 硝酸铵炸药
Z 炸药

AN YOU ZHA YAO
铵油炸药 [0123]

ANFO explosives
ANFO mixtures
S 硝酸铵炸药
Z 炸药

AN LEI BU SHOU JI
胺类捕收剂 [0235]
Amine collectors
S 捕收剂
Z 选矿药剂

AN JING
暗井 [0124]
Blind shafts
Y 盲井

AN JING TI SHENG
暗井提升 [0153]
Blind shaft lifting
Winze hoisting
Y 盲井提升

AO HE
螯合 [0311;2851]
Chelation
S 有机化学反应 **

AO HE CUI QU
螯合萃取 [0467;273]
Chelate extraction
D 螯形络合物萃取
S 溶剂萃取 **

AO HE CUI QU JI
螯合萃取剂 [0467;273]
Chelating extactants
S 萃取剂
Z 化学反应助剂 **
F Kelex 系列萃取剂
LIX 系列萃取剂
P—5000 系列萃取剂
羟基肟萃取剂

AO HE FAN YING
螯合反应 [0311;158]
Chelation reactions
S 化学反应 **

AO HE JI
螯合剂 [0235;2022]

Chelating agents

S 化学反应助剂 **

AO HE WU

螯合物 [27]

Chelates

S 络合物

Z 化合物

AO HE XIAO YING

螯合效应 [0467;2851]

Chelate effect

S 效应 *

AO HE XING LI ZI JIAO HUAN SHU ZHI

螯合型离子交换树脂 [0467;273]

Chelating ion exchange resins

S 离子交换树脂 *

AO XING LUO HE WU CUI QU

螯形络合物萃取 [0467;273]

Chelate complex extraction

Y 螯合萃取

AO CHANG SHI

奥长石 [191]

Oligoclase

S 斜长石

Z 耐火原料 **

AO SHI TI

奥氏体 [072]

Austenite

S 金相相组成 *

AO SHI TI HUA

奥氏体化 [1011]

Austenitizing

S 热处理 *

AO SHI TI HUI HUO

奥氏体回火 [1032]

Austempering

S 等温处理

Z 热处理

AO SHI TI JIA GONG

奥氏体加工 [1036]

Ausworking

Y 形变热处理

AO TUO KUN PU SHAN SU LU

奥托昆普闪速炉 [034;0619]

Outokumpu flash smelting furnaces

S 闪速炉

Z 冶金炉

AO TUO KUN PU SHAN SU RONG LIAN

奥托昆普闪速熔炼 [062]

Outokumpu flash smelting

Y 闪速熔炼

AO TUO KUN PU YI BU LIAN QIAN FA

奥托昆普一步炼铅法 [062]

Outokumpu direct process

Y 连续炼铅

B**BA MIAN SHI**

八面石 [0212;0321]

Octahedrite

Y 锐钛矿

BA ZHA JI

扒渣机 [015]

Slagging-off machines**BA BANG JI**

拔棒机 [063]

Stud pullers

S 电解槽辅助设施 *

BA GUAN

拔管 [144]

Tube drawing

S 拉拔 **

制管 *

F 盘管拉伸

C 拔管机

冷拔

热拔

定径

BA GUAN JI

拔管机 [144]

Tube drawing machine

D 拉管机
S 拉拔机
Z 拉拔设备
C 管材轧制
拔管

BA SI JI

拔丝机 [144]

Wire-drawing benches**Wire drawing machines**

D 拉丝机
S 拉拔机
Z 拉拔设备

BA

钯 [2723]

Palladium

S 铂族金属
Z 金属 **

BA BO KUANG

钯铂矿 [0212;0321]

Palladic platinum

S 铂族金属矿物
Z 矿物

BA HE JIN

钯合金 [153]

Palladium alloys

D 含钯合金
S 铂族合金
Z 贵金属合金 **
F 钯基合金
钯添加合金

BA HEI

钯黑 [064]

Palladium black

BA HUA HE WU

钯化合物 [2728]

Palladium compounds

S VII 族化合物 **

BA JI HE JIN

钯基合金 [153]

Palladium base alloys

S 钯合金
Z 贵金属合金 **

BA TIAN JIA HE JIN

钯添加合金 [153]

Palladium additions

S 钯合金
Z 贵金属合金 **

BA JI

坝基 [283]

Dam foundations

S 基础(工程) *

BA MIAN ZHI BEI

坝面植被 [0181]

Vegetation of dam bank

BA ZHI XUAN ZE

坝址选择 [0281]

Dam site selection

BAI DIAN (JIN SHU QUE XIAN)

白点(金属缺陷) [0713;121]

Flakes

S 低倍缺陷
Z 缺陷

BAI JIN

白金 [2728]

Platinum

Y 铂

BAI LIU SHI

白榴石 [0212]

Leucite

S 架状硅酸盐矿物
铝矿物
Z 矿物

BAI QIAN KUANG

白铅矿 [0212;0321]

Cerussite

S 铅矿物
硫化矿物
碳酸盐矿物
Z 矿物

BAI SE HE JIN (GU)

白色合金(钴) [151]

Bright white cobalt**White alloys**